Psa 106

1 הַלְלוּ יָהּ׀
Yah praise

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־ טוֹב
good because to Yahweh praise/give thanks

כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ
His loving-kindness/cov't faithfulness to forever because

2 מִי יְמַלֵּל גְּבוּרוֹת יְהוָה
Yahweh strengths/mighty deeds of he will proclaim who?

יַשְׁמִיעַ כָּל־ תְּהִלָּתוֹ
His praises all of he will cause to hear/declare

3 אַשְׁרֵי שֹׁמְרֵי מִשְׁפָּט
judgment/justice ones keeping blessednesses of

עֹשֵׂה צְדָקָה בְּכָל־ עֵת
time in all righteousness one doing

4 זָכְרֵנִי יְהוָה בִּרְצוֹן עַמֶּךָ
Your people with goodwill/favor of Yahweh remember me

פָּקְדֵנִי בִּישׁוּעָתֶךָ
with Your salvation visit me

5 לִרְאוֹת׀ בְּטוּבַת בְּחִירֶיךָ
Your chosen ones in good/welfare/prosperity of to see

לִשְׂמֹחַ בְּשִׂמְחַת גּוֹיֶךָ
Your nation in rejoicing of to rejoice

לְהִתְהַלֵּל עִם־ נַחֲלָתֶךָ
Your inheritance with to praise/glory

6 חָטָאנוּ עִם־ אֲבוֹתֵינוּ
we sinned with our fathers

הֶעֱוִינוּ הִרְשָׁעְנוּ
we have perverted/committed iniquity We have done evil/wickedness

7 אֲבוֹתֵינוּ בְמִצְרַיִם׀
our fathers in Egypt

לֹא־ הִשְׂכִּילוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ
not they considered/looked intently at Your wonders/miracles

לֹא זָכְרוּ אֶת־ רֹב חֲסָדֶיךָ
not they remembered muchness of Your loving-kindness/cov't faithfulness

וַיַּמְרוּ עַל־ יָם בְּיַם־ סוּף
and they rebelled upon sea at sea of reeds

8 וַיּוֹשִׁיעֵם לְמַעַן שְׁמוֹ
and He saved them for the sake of His Name

לְהוֹדִיעַ אֶת־ גְּבוּרָתוֹ
to declare His strength/might

9 וַיִּגְעַר בְּיַם־ סוּף וַיֶּחֱרָב
and He rebuked against sea of reeds and it dried up

וַיּוֹלִיכֵם בַּתְּהֹמוֹת כַּמִּדְבָּר
and He caused them to walk in the deeps like the desert

10 וַיּוֹשִׁיעֵם מִיַּד שׂוֹנֵא
and He saved them from hand of one hating them

וַיִּגְאָלֵם מִיַּד אוֹיֵב
and He redeemed them from hand of enemy

11 וַיְכַסּוּ־ מַ֫יִם צָרֵיהֶם
and they covered waters their oppressors

אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר
one from them not it remained

12 וַיַּאֲמִינוּ בִדְבָרָיו
and they trusted in His words

יָשִׁירוּ תְּהִלָּתוֹ
they will sing His praises

13 מִהֲרוּ שָׁכְחוּ מַעֲשָׂיו
they hastened they forgot His deeds

לֹא־ חִכּוּ לַעֲצָתוֹ
not they waited for His advice/counsel

14 וַיִּתְאַוּוּ תַאֲוָה בַּמִּדְבָּר
they desired/craved desire/craving in the desert

וַיְנַסּוּ־ אֵל בִּישִׁימוֹן
and they tested God in wilderness

15 וַיִּתֵּן לָהֶם שְׁאֵלָתָם
and He gave to them their request/thing asked for

וַיְשַׁלַּח רָזוֹן בְּנַפְשָׁם
and He sent consumption/wasting disease against their soul

16 וַיְקַנְאוּ לְמֹשֶׁה בַּמַּחֲנֶה
and they were jealous to Moses in the camp

לְאַהֲרֹן קְדוֹשׁ יְהוָה׃
to Aaron holy/consecrated one of Yahweh

17 תִּפְתַּח־ אֶרֶץ וַתִּבְלַע דָּתָן
she opened earth/ground and she swallowed Dathan

וַתְּכַס עַל־ עֲדַת אֲבִירָם
and she covered over gang/assembly of Abiram

18 וַתִּבְעַר־ אֵשׁ בַּעֲדָתָם
and she burned fire against their gang/assembly

לֶהָבָה תְּלַהֵט רְשָׁעִים
flame she set ablaze wicked ones

19 יַעֲשׂוּ־ עֵגֶל בְּחֹרֵב
they made calf at Horeb

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְמַסֵּכָה
and they bowed down/worshipped to metal image/idol

20 וַיָּמִירוּ אֶת־ כְּבוֹדָם
they changed/exchanged their glory

בְּתַבְנִית שׁוֹר אֹכֵל עֵשֶׂב
with image of bull/ox eating grass

21 שָׁכְחוּ אֵל מוֹשִׁיעָם
they forgot God One saving them

עֹשֶׂה גְדֹלוֹת בְּמִצְרָיִם
One doing great deeds in Egypt

22 נִפְלָאוֹת בְּאֶרֶץ חָם
mighty works/miracles in land of Ham

נוֹרָאוֹת עַל־ יַם־ סוּף
fearful/awesome deeds upon sea of reeds

23 וַיֹּאמֶר לְהַשְׁמִידָם
and He spoke/said to exterminate them

לוּלֵי מֹשֶׁה בְחִירוֹ עָמַד בַּפֶּרֶץ לְפָנָיו
if not Moses His chosen one he stood in the breach/gap before Him

לְהָשִׁיב חֲמָתוֹ מֵהַשְׁחִית
to turn back His wrath from destroying/annihilating

24 וַיִּמְאֲסוּ בְּאֶרֶץ חֶמְדָּה
and they despised/rejected in land of desire/delight

לֹא־הֶאֱמִינוּ לִדְבָרוֹ
not they trusted to His Word

25 וַיַּרְגְּנוּ בְּאָהֳלֵיהֶם
and they murmured/revolted in their tents

לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה
not they listened to voice of Yahweh

26 וַיִּשָּׂא יָדוֹ לָהֶם
and He lifted His hand to them

לְהַפִּיל אוֹתָם בַּמִּדְבָּר
to cause to fall them in the desert

27 וּלְהַפִּיל זַרְעָם בַּגּוֹיִם
and to cause to fall their seed in the nations

וּלְזָרוֹתָם בָּאֲרָצוֹת
and to scatter them in the lands

28 וַיִּצָּמְדוּ לְבַעַל פְּעוֹר *f*
they joined themselves to baal of Peor

וַיֹּאכְלוּ זִבְחֵי מֵתִים
and they ate sacrifices of dying ones

29 וַיַּכְעִיסוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם
and they provoked/vexed/angered with their deeds

וַתִּפְרָץ־ בָּם מַגֵּפָה
and it broke out against them plague/pestilence

30 וַיַּעֲמֹד פִּינְחָס וַיְפַלֵּל
and he stood Phineas and he intervened/pronounced judgment

וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה
and she was restrained the plague/pestilence

31 וַתֵּחָשֶׁב לוֹ לִצְדָקָה
and it was reckoned/credited to him [1]to righteousness

לְדֹר וָדֹר עַד־ עוֹלָם
to generation and generation until forever

32 וַיַּקְצִיפוּ עַל־ מֵי מְרִיבָה
and they provoked/caused to be angry upon waters of Meribah/contention

וַיֵּרַע לְמֹשֶׁה בַּעֲבוּרָם
and it was bad to Moses on account of them

33 כִּי־ הִמְרוּ אֶת־ רוּחוֹ
because they rebelled against/embittered his spirit

וַיְבַטֵּא בִּשְׂפָתָיו
and He spoke impetuously/thoughtlessly with his lips

34 לֹא־ הִשְׁמִידוּ אֶת־ הָעַמִּים
not they destroyed/exterminated the peoples

אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם
which He said Yahweh to them

[1] Cf. Gen 15:6

35 וַיִּתְעָרְבוּ בַגּוֹיִם
and they were mixed up with the nations

וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם
and they learned from their deeds

36 וַיַּעַבְדוּ אֶת־ עֲצַבֵּיהֶם
and they served their idols

וַיְהִיוּ לָהֶם לְמוֹקֵשׁ
and they became to them to a snare/trap

37 וַיִּזְבְּחוּ אֶת־ בְּנֵיהֶם
and they sacrificed their sons

וְאֶת־ בְּנוֹתֵיהֶם לַשֵּׁדִים
and their daughters to demons

38 וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי
and they poured out blood innocent

דַּם־ בְּנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם
blood of their sons and their daughters

אֲשֶׁר זִבְּחוּ לַעֲצַבֵּי כְנָעַן
which they sacrificed to idols of Canaan

וַתֶּחֱנַף הָאָרֶץ בַּדָּמִים
and she was poluted the land with bloods

39 וַיִּטְמְאוּ בְמַעֲשֵׂיהֶם
and they became unclean by their deeds

וַיִּזְנוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם
and they were unfaithful/acted like a harlot with their works

40 וַיִּחַר־ אַף יְהוָה בְּעַמּוֹ
and it burned anger/wrath of Yahweh against His people

וַיְתָעֵב אֶת־ נַחֲלָתוֹ
and He abhorred His inheritance

41 וַיִּתְּנֵם בְּיַד־ גּוֹיִם
and He gave them into hand of nations

וַיִּמְשְׁלוּ בָהֶם שֹׂנְאֵיהֶם
and they ruled against them their enemies

42 וַיִּלְחָצוּם אֹיְבֵיהֶם
and they oppressed them their enemies

וַיִּכָּנְעוּ תַּחַת יָדָם
and they were humbled/submitted under their hand

43 פְּעָמִים רַבּוֹת יַצִּילֵם
times/occurrences many He delivered them

וְהֵמָּה יַמְרוּ בַעֲצָתָם
and they they rebelled/acted rebelliously with their counsel

וַיָּמֹכוּ בַעֲוֹנָם
and they sank down in their iniquity

44 וַיַּרְא בַּצַּר לָהֶם
and He looked/saw at the distress to them

בְּשָׁמְעוֹ אֶת־ רִנָּתָם
when He heard their cry of lament

45 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ
and He remembered to them His covenant

וַיִּנָּחֵם כְּרֹב חֲסָדָיו
and He relented like muchness of His loving-kindnesses/cov’t faithfulnesses

46 וַיִּתֵּן אוֹתָם לְרַחֲמִים
and He gave them them to mercies

לִפְנֵי כָּל־ שׁוֹבֵיהֶם
before all of ones taking them captive

47 הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
save us Yahweh our God

וְקַבְּצֵנוּ מִן־ הַגּוֹיִם
and gather us from the nations

לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ
to give thanks/praise to Name of Your holiness

לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ
to boast in what is deservedly praised with Your praise

48 בָּרוּךְ־ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
being blessed Yahweh God of Israel

מִן־ הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם
from the forever and until the forever

וְאָמַר כָּל־ הָעָם אָמֵן
and he said all the people amen

הַלְלוּ־ יָהּ
praise Yah